

tünknek, hogy saját fiai, dús gazdag birtokosai, főurai és főpapjai a tulvilági üdvösségre és boldogságra is gondolnának s áthatva az ember-szeretet isteni szikrájától, vagyonukból juttatnának igazán szükséges és fontos közjótékonyaságra is.

Csakis az ilyeneknek emléke marad meg a jó emberek szívében. Az ilyeneket fogja áldani az utókor, mert áldoztak a haza, az emberiség oltárára.

Gyuljon lángra az igazi jótékonyaság szikrája, ha az élet gyöngye mécsvilága kialvófélben van.

Por és hamuvá lesz minden ember, ha a szív megszűnik dobogni. Sötét lesz körülötte az a kis négyzetes szögletes sír. De ragyogó lánggal fog a jótékonyaság szelleme bevilágítani a késő utókor jövő századaiba!

Székely-Albert dr.

Vármegyei ügyek.

A vármegyei mezőgazdasági bizottság S.-A.-Ujhelyben holnap d. e. 11 órakor tartja alakuló ülését a vármegyháza nagytermében,

Szőlővesszők behozatalának eltiltása. A földművelésügyi miniszter, tekintettel a Franciaországban fellepett „Gommose bacillaire” nevű, lapunk ez évi 38-ik számában már ösmertetett szőlőbetegségre, a közönségnek tudtára adja, hogy külföldről származó szőlővesszőknek behozatalára, vagy az ország területén való átszállítására további rendelkezésig engedelem egyáltalán nem fog adni.

A magyar nyelvet és népnevelést Zemplén-vármegyében terjesztő egyesület holnap, okt. hó 15-én d. u. 2 órakor, a vármegyháza kis termében választmányi gyűlést tart.

A Bodrogközi Tiszaszabályozó-társulat, mint tudósítónk írja, f. hó 8-án tartotta évi rendes közgyűlését, melynek legfontosabb tárgya volt az 1895. évi költségvetés megállapítása. Eszerint az évi szükséglet újabb mellékcsatornákra, mélyítésekre, új hidak és tiltókra (mely utóbbiak az eddigi célszerűtlen faszerkezetek helyett kőoszlopokkal és vaskaríkkal, illetve beton-alappal lesznek kiépítve) s egyéb, a csatorna-hálózat összefüggő szükségletekre, 127,317 ft; — az 1888-iki legnagyobb vízszin felett a Tisza- és Bodrog-töltéseknek egy méterrel leendő felemelési költségeire, a Tízze- és Latorcza-menti töltésszítések s a régi vármegyei töltések helyreállítására, partvédművekre stb. 733,842 ft 14 kr.; a telefon-hálózat kiegészítése 840 ft; — a társulati székhely áthelyezését folytán K.-Helmezen a már teljesített munkálatokon felül még szükséges építkezésekre és a hivatalos helyiségek berendezésére pótlólag 11,450 ft; — végre a fentartási, árvédelmi alap s egyéb átmeneti szükségletekre összesen 1,137,628 ft 77 kr. állapított meg, melylyel szemben a fedezet 1,226,917 ft 67½ krt tevév, a felesleg 89,288 ft 90½ kr. — Megnyugvással vett tudomást a közgyűlés úgy a társulat, mint az illető érdekeltségre nézve is fontos Latorcza-kérdés haladásáról, mennyiben bejelentett, hogy a végleges megoldás előfeltételét képező s a védvonalok engedélyezése s megállapítása iránti hatósági eljárás folyamatba tetetett. — A m. kir. államvasút a társulati védvonalok fentartási s árvédelmi költségeihez évenként 7500 ftal fog hozzájárulni. — A társulatnak jelenleg elég kedvező

Vezetőnk végre igen keskeny csigalépcsőre vezetett, amelyen sokáig kellett felfelé mennünk, míg egy igen szűk nyíláson, könyökeinket is igénybe véve, kijutottunk a templom középtornyának, kupolájának folyosójára, ahonnan hajmeresztő magasságról élvezhettük a természet körképét, mert a szűk folyosó a kupolán körül foly. — Ámde ide már a társaságnak csak egy kis százaléka jött fel, ötven vagy hatvan. Amint ősz fejcmet a lépcsőkről kidugtam, az előttem felmentek nem valának képesek meglepetésüket eltitkolni. — Hát bizony ilyen panorámát keveset élveztem életemben. Csak igen sajnáltuk mindannyian, hogy a levegő borus volt és nagyon sajnáltam én különösen, hogy nem reggel jöhettünk ide, mert innen nyugotra esnek a savoyai és svájci hatalmas alpesek s a nap már majdnem csuacsikon látszik nyugodni tehát a világitás épen nem volt kedvező. Mindamellettt igen érdekes volt látnunk a majdnem cukorsüveg alakú *Monte-Viso*-t és néhány percig láttuk Európa legnagyobb hegyének, a *Mont-Blanc*-nak csuacsit is. Már csak ezért is érdemes volt ide jönni.

De végre ettől is meg kellett válnunk, s lemennünk. Midőn ismét csatlakoztunk kevésbé kíváncsi társainkkal, szives gazdánkhoz még egyszer be kellett mennünk „bucsn pohár”-ra, amelybe most az előbbinél még jobb, avas marsalait, sziciliait öntögettek.

Azután a szives gazdától szívélyesen elbucsuván, az említett hegyi pályán estére Turinba visszaértünk; — s az esti vonattal Budapestre jöttünk.

Matolai Etele-

helyzetét azonban a felsőbb vidéken ismét célbavett szabályozások s vízvezetési munkálatok veszedelemmel kezdik fenyegetni. A Szamos szabályozása és az ecsedi lápok lecsapolása van, ugyanis, szőnyegen, mely műveletek végrehajtása a szomszédos, de különösen a bodrogközi társulatra nézve, a vízszinnek mesterséges felduzzasztása következtében végzetessé is válhatik. — A társulati közgyűlésben végzetessé is válhatik. — A társulati közgyűlés egyedül abban a reményben talál némi megnyugvást, hogy a műszaki nagytanácsnak a Szamos szabályozása mikénti megoldására vonatkozó határozatai figyelmen kívül hagyatni nem fognak s hogy ez esetben is, ha ezen szabályozás folytán a vízszin olyannyira fel fog duzzasztatni, hogy újabb töltésemelések válnának szükségessé, annak költségeit nem egyes, e miatt végzetes helyzetbe jutott társulatok, de az állam fogja viselni. — Egyébként elhatározta a közgyűlés, hogy elnöke révén a szóban lévő ügyben közvetlenül érdekelte társulatokkal érintkezésbe lép a célból, hogy ennek a kérdésnek rájuk nézve minél kevésbé káros megoldására nézve közös akciót fejtsenek ki.

Hírek a nagyvilágból.

III. Sándor orosz cár egészségében aggodalmat keltő gyengeség állott be, ami feltűnő álmokban jelenkezik. Alig mulik el ebéd anélkül, hogy a cár evés közben el ne aludnék.

Angolország a kínai vizeken lévő hajóraját megerősítette.

A japán kínai háborúban döntő fordulat még nem állott be. A győzelmes japán hadseregek föltartóztatás nélkül vonulnak előre. Oroszország, úgy látszik, kilép a semlegesség korláta közül, mert a koreai határon 5000 katonával már állást foglalt a japánok ellenében.

Felhőszakadás. Bécsből jelentik okt. 10-iki kelettel, hogy *Marchegg* állomáson jégesővel járt nagy felhőszakadás volt. A jég helyenkint egy méter magasán állott és lehetetlenné tette a vonatok közlekedését.

A szérum hatása. Lapunk múlt számában ösmertettük a *szérum*-ot, a difteritisznek ezt a csodás ellenszerét. Most azt olvastuk, hogy a *Trieszt*-városi kórházból 13 gyermeket, kiket a difteritisz ellen *szérum* mal gyógyítottak, teljesen felépülten bocsájtottak el.

Hírek az országból.

A püspöki értekezlet Bpsten *Vassary* bíboros hercegprímásnál elhatározta, hogy a királyhoz feliratot intéz és abban kéri fogja Ófelségét, hogy a kötelező polgári házasság tárgyában elfogadott javaslatról *tagadja meg (?) a királyi szentesítést.*

A vallás szabadságáról szóló törvényjavaslatok a főrendiházban nem nyerték meg a törvény szentesítéséhez szükséges többséget. Ellenezte egy kisszámú többség, hogy a vallás- és lelkiismeretszabadság, amit a javaslat *felekezetenküliség*-nek nevez, törvénybe igattassék, — úgyszintén nem járult ahhoz sem, hogy keresztény hitről a zsidó vallásra szabadon történhessék átmenet és vonakodott annak törvénybe igattásától is, hogy a hitbeli különbség keresztény és zsidó felek között házassági akadályul ne szolgáljon. — Mi következik már most? Erre a kérdésre megfelelt *Wekerle* miniszterelnök, midőn a díszpolgári oklevelet neki átnyújtott temesváriak küldöttségéhez így szól: »A kormány meggyőződésénél megmarad és az előterjesztett javaslatokban kifejtett álláspontjához szilárdan ragaszkodik, a reformjavaslatokból *semmit el nem vesz, semmit el nem alkuszik*, — mert nem egyes intézmények létesítéséről és nemcsak egyes felmerült bajok elhárításáról van szó, hanem az egész kérdésnek a jogegyenlőség alapján, az állami összérdek teljes megóvása mellett egységes, összefüggő rendezés által szabadelvű szellemben való végleges megoldásáról... Az említett javaslatok tehát *szünetet* a visszamentek a képviselőházhoz és onnan, bizonyosan úgy, mint már az első tárgyalás alkalmával megállapítást nyertek, azaz legcsekélyebb változtatás nélkül, visszakerülnek másodsor leendő tárgyalás céljából a főrendekhez, akik, valószínű, hogy akkor már, mint a polgári házasság tárgyalásakor történt, többséggel fogják meg szavazni a szóban lévő két törvényjavaslatot is.

Az országgyűlés képviselőháza most szerdán tartandó ülésében veszi tárgyalás alá a vallás szabadságáról szóló törvényjavaslatokat, melyeket némi módosítás céljából visszaküldöttek a főrendek.

Az államháztartásról szóló 1893. évi zárószámadást f. hó 9-én mutatta be *Wekerle* miniszterelnök a képviselőház ülésén. — Emlékezzünk rá, hogy az 1893. évre megszavazott állami költségvetés 470,122 ftnyi felesleget helyezett kilátásba pénztári eredményül. És mit mutat e tekintetben most a zárószámadás? Azt mutatja, hogy a tiszta fölösleg, mint pénztári maradvány, *meghaladja a 34 millió forintot!* Oly fényes eredmény ez, amlnöt ma a világnak egyetlenegy állama sem képes fölmutatni.

Az állami közigazgatás behozatala fölött már nyilatkozott a törvényhozás és az államosítás elvét a nemzet törvénybe igattta. Most a végrehajtás órája ütött és az első lépés, melyet az elv megvalósítására a kormány szükségesnek lát, *a közsegek rendezéséről szóló törvény megalkotása.*

Az 1895. évi állami költségvetés, melyet a képviselőház keddi ülésén terjesztett elő *Wekerle* Sándor dr. miniszterelnök, mint pénzügyminiszter, fényes és meggyőző, iránybeszéd kíséretében, — az állami rendes évi bevételeket 445,375,832 ftal, a rendes évi kiadásokat pedig 421,053,098 ftal tünteti elő és így *huszonnégy millió 322,734 ftnyi fölösleget* mutat. — Fényes eredménye ez a költségvetés *Wekerle* pénzügyi politikájának, mely teljes mértékben érdemes a nemzet hálijára és osztatlan előismerésére.

A főrendiház szerdán tartott ülésében, rövid tárgyalás után, úgy általánosságban, mint részleteiben is elfogadta az állami anyakönyvezésről szóló törvényjavaslatot, — 96-an szavaztak ellene, 102-en mellette.

Földregés. *Máramaros*-vármegyében *Bustya-háza* és *Huszt* környékén, okt. 8-án, erős földregés volt. A házak falai megrepedeztek. Az emberek rémülten menekültek ki a szabadba.

Különlélek.

(A király adományai.) Ófelsége a király, kabinetirodája utján, *Holenka* Imre alsó-körtvélyesi tanítónak 20 frtnyi, *Mochács* Vazul hom-zbojnai, *Apáthy* Ágoston lyubisei, *Berencsi* Endre mihályi, és *Czirbusz* Mihály sókúti gk. tanítóknak pedig egyenként 15 frtnyi kegyes adományt küldött.

(Ottó kir. herceg), mint már régebben is jelentettük, falkavadászat céljából, f. hó 27-én, vármegyénk földjére érkezik s pár napig *Parnón* fog időzni, mint *Andrássy* Géza grófnak kitűnő vendége. — Isten hozza!

(Főispánunk öméltósága) f. hó 10-én este a gyorsvonattal Budapestre Ujhelybe érkezett. Innen Kelecsenybe utazott. Ma S.-A.-Ujhelyben lesz és holnap elnökölni fog a közigazg. bizottság havi ülésén — Szolgálatok a sorok válaszul a hozzánk érkezett tudakozódásokra.

(Személyi hir.) Ifj. *Vályi* István szerencsi aljárásbíró, tisztelt barátunk, a kassai kir. ítélőtáblához a tanácsjegyzői teendőket teljesítésére berendeltetett.

(Kinevezés.) *Várkonyi* Sándor, homonnai aljárásbíró, Ujbányára járásbíróvá nevezetett ki.

(Ünnepies beigtatás.) *Lengyel* Pál s.-a. ujhelyi plébánosnak ünnepies beigtatása f. hó 18-án (tizen-nyelcadikán) reggel 9 órakor lesz a parókális templomban. Ugyanazon a napon, d. u. 1 órakor, a vármegyháza nagytermében installáló ebédre gyűlnek össze a már is közszeretnek örvendő ujhelyi plébánosnak kedves vendégei.

(Szüret.) Az idej szüret eredményéről, fájdalom, igen rövidesen be tudunk számolni. Mert ha csupán annyit írunk: *semmi*, már megint mindent. Számbavehetetlen az a hitvány mennyiség, amit filokszera-púsztitott Hegyaljankon ezidén hordeba szürtek. Leszámítva a még csekély területű és termésű ujhelyi szőlőtelepítéseket, csak a tokaji hegyen van még a régi szőlőkben néhány hordó borakvaló termés. Az ujhelyi kopár promontoriumon, tudomásunk szerint, a legnagyobb termés a *Boglyoskán*, a *Háber-féle* szőlőben volt, a hol három hordó mustot szürtek. És mint kiválóan ritka eredményt, föl kell még jegyeznünk, hogy a *Windisch-Grätz* herceg nagykövesdi, székéneggel fontartott szőlőjében huszonkilenc hordó bor termett. Bizony-bizony, ha a csak a közel multre, a négy év előtt volt szüretre gondolunk vissza és összehasonlítást teszünk a mai állapottal, megessük a szívünk rajta és el sem tudjuk gondolni, hogy még hány éven át kell ilyen szomorú referádával szolgáljunk, a valamikor országos hírrel birtokaj-hegyaljai szüretekről.

(Jégeső októberben.) Az öreg emberek emlékezete, írja a *Nyiregyházi Hl.*, ez egyszer erős próbára volt téve, mert alig tudnak visszaemlékezni arra, hogy szüret után egyszerre csak megdördüljön az ég, cikázzék a villám, s akár csak kánikulában, sűrű jégeső paskolja el a határt. A mult pénteken (október 5-én) este történt meg ez a csoda s csak szerencse, hogy a jégeső már szüret után jött, mert különben eléggé türethető szőlőterméseinket tönkre tette volna.

(A felső-zempléni ev. ref. egyházmege) legközelebb megtartandó tisztújítása alkalmával, írja tudósítónk, a *Scemere* Géza lemondásával megürült világi tanácsbírói székbe az egyházak prezbiteriomainak nagy többsége *Lónyay* Gabort, az egyházi téren is áldozatra kész voltáról ösmert deregnyői nagybirtokost, fogja megválasztani.

(Eljegyzés.) *Moskovics* Ervin dr., tart. honvéd-hadnagy, fiatal ügyvédő Homonnán, Kassáról eljegyezte *Liebmann* Etelkát, néh. *Liebmann* Armin dr. volt kassai ügyvédőnek nagyon kedves leányát. — Gratulálunk!

Folytatás a mellékleten.

Irodalom.

(Öngyilkosság.) Szarvas István, orosi származású, 19 éves helynélkül volt pincés f. hó 10 én éjjel, a Diána-kertben, öngyilkossági szándékból, hatlövétű forgó pisztolyból szíven lötte magát, úgy, hogy, mint a helyszínen megjelent Szepesi Arnold dr. városi orvos konstataulta, a halál a lövés után nyomban bekövetkezett. Szarvas legutóbb a Magyar-Király és a Vadászúrt fogadóban volt alkalmazva s az utóbbi helyről haszon-talan magaviselete miatt pár nap előtt bocsj-tották el. Öngyilkosságának okául hátrahagyott leveleiben azt írja, hogy „megunta már ezt a cudar világot“. Eltemetetéséről pincés-társai gondoskodtak.

(A „Zemplén“ fekete táblája.) Ösmert kéz-ből a következő sorokat kaptuk: *Székjósarvat a kutyákra!* Az ebtartásról szóló vármegyei szabály-rendeletnek nincsen fogantatja. A kutyák bárca és szájkosár nélkül csatangolnak Ujhely utcáin. A minap is egy kóbor eb iskolás leánykát támadott meg s felső ruháját összeszaggatta. A gyermek az ijedségtől kikelve tért haza. Kérjük a főszoigabíró urat, legyen kegyes a vármegye szabályrendeletének holt betűibe lelket önteni! — Egy szülő.

(Országos vásárok áthelyezése.) A kereske-delemügyi kir. miniszter megengedte, hogy Töke-Terebes községben a folyó évi október 13 nap-jára eső országos vásár folyó évi október 31. (har-mincegyedik) napján, — Gesztely községben pe-dig a folyó évi október 23. napjára eső országos vásár folyó évi október hó 30. (harmincadik) nap-ján tartassék meg.

(Halálozás.) *Porhájs Ferenc*, n.-kaposi gyógy-szerész, Ungvárt folyó hó 9-én, élete 53. évében elhunyt. A megboldogult városunknak szülöttje volt és ugyis mint Ungvármegye törvényhatósági bizottságának tagja a közéletben, ugys mint köz-szeretnek örvendett egyéniség a társas élet elő-kelők koreiben buzgó tevékenységet fejtett ki és irányadó szerepet vitt. Halálát kiterjedt rokonság gyászolja.

(Érdekes a Herb és társa Photoplastikuma.) mely a városi színház mellett lévő *Abonyi-féle* „Korona-szálló“-nak erre az alkalomra alakított étkezőjében van föllállítva. Közepén áll egy csinos, elmésen berendezett sátorforma épület, mely körül a látogatók kényelmesen helyet foglalhatnak s a tiszta üvegeken át szemlélhetik a gyönyörű képeket. Az első sorozat *II. Lajos* bajor király remek pa-lotát: *Herrnschiemsee*, *Liderhof*, *Neuschwanstein*, *Hohenschwangen* és *Berg királyi kastélyainak* pa-zarfényű berendezéseit, terméit, vidékeit mutatja, természet után felvett igen szép tiszta nagyított képekben. A boldogtalan király szertelen fényezésé-ről, művészi izléséről ezek a képek is nyujtanak to-galmat. — A kiállítás tegnap már számosan nézték érdeklél és teljes elismeréssel. Az első sorozat még ma is látható lesz, holnap *Svájc* nagyszerű vidé-kei kerülnek sorra. — A belépődíj, 20 kr, valóban olcsónak mondható avval a nagy élvezettel szem-ben, mit a látogató ebből a méltán kitűnő hírből álló *üveg* fénykép-művek szemléléséből nyer. *Bl.*

(Szinészet Homonnán.) *Balog Árpád* jeles szintársulata, írja tudósítónk, még mindig csekély pártolás mellett működik. Hogy az erkölcsi siker az anyagit pótolhatná, alig hisszük, dacára an-nak, hogy *Balog Árpád* nagy optimistának tartjuk.

(A homonnai polg. és köz-kereskedelmi iskolánál) két tanszék, u. m. a magyar irodalom és a könyvviteltan tanszéke az év kezdetétől máig sincs betöltve, úgy hogy már eddig is nem szak-tanárak voltak kénytelenek a hiányzó tanerőket, úgy a hogy lehet, pótolni. Ez a helyzet *Zankay Gyula* keresk. szaktanár áthelyeztetése után most még rosszabbra fordult. — Igazán érthetetlen dolog, jajdul föl levelezőnk, miért bánik velünk olyan mostohan a kizoktatásügyi miniszter? Tanáraink folytonos áthelyeztetése egyáltalán káros hatá-sal van tanítványainkra, de különösen az évköz-ben történt áthelyezés, ami a tanítás sikerének leghatározottabb kockázatásával jár. Az iskola-szék e tárgyban f. hó 11-én ülést tartott és egy-hangulag annak az óhajának adott kifejezést, hogy a kormány legalább mielőbb pótolja a hiányzó tanerőket késedelmet nem tűrő új kinevezések által.

(Lapunk mai számához) *Fierz Ernő* verseczi (magyarországi) borkereskedő természetes borairól szóló árjegyzék van mellékelve. Felhívjuk rá ol-vasóink b. figyelmét.

(Névváltoztatás.) A belügyi kir. miniszter megengedte, hogy *Feuerlicht* Mózes erdőbényei lakos vezetéknevét „Fényes“-re átváltoztathassa.

(Egy jó magaviseletű) 12—15 éves fiu tanulóul felvétetik a „Zemplén“ könyvnyom-tató műintézetében.

Lapunk mai száma, a könyv-nyomtató gépben támadt zavar miatt, némi késedelemmel és nem a szokott nyolc oldalra terjedő nagyságban jelent meg, amiért is t. olvasóinktól szives elnézést kérünk. Szerk.

Meghureolt nemzeti beesületünk elannyira ki van szolgáltatta az ellenünk oláh részről szórt rágalomnak, hogy ma-holnap veszendőbe talál menni az a nagyértékű jóindulat, amelyvel hazánk eddigelé a külföld népei részéről találkozott. A Pesti Napló tárcarovatának rendes dolgozótársaiul meg-nyerte a francia irodalom legjelesebb mestereit. Camille Flam-marion, a hírneves csillagász, Francisque Sarcay, a műkriti-kusok fejedelme, Doumic, a jeles műtörténész, Müntz, a renais-sance tudós buvára, Reclus, a kiváló geográfus, havonkint egy-egy tárcával fogják megörvendeztetni a Pesti Napló kö-zönségét. Ezenkívül havonkint egy-egy tárcacikket közül a Pesti Napló a következő hírneves íróktól, úgy mint: Emile Zola, Bnatole Fance Armand Sylvestre, François Coppée, Alphonse Daudet, Catolle Mendés, Jules Lemaitre, Marcel Prévost és Paul Bourget, akik mindanyian szerződésszerűen kötelezték magukat arra, hogy a Pesti Napló számára rend-szeresen fognak beküldeni eredeti dolgozatokat. A Pesti Napló továbbá magához váltotta kizárólagos fordítási jogát mindama regényeknek, melyeket Alphonse Daudet és Georges Ohnet, a francia elbeszélő irodalom a hírneves mesterei, a legköz-elebbi öt esztendőben írni fognak s már ez évben fogja közöl-ni Daudet egy remek regényét, a melynek tárgyát a költő a saját ifjúkorából merítette, valamint Ohnetnak most mun-kában levő, „Regi harag“ című szenzációs regényét, a Pesti Napló nagy áldozatok árán eléri azt, hogy a világlapokkal egy sorban áll, s a magyar közönség az érdem, hogy támo-gatásával ezt lehetővé tette.

A százhavankettedik kötetet képezi az „Egyetemes Regénytárban“ mrs. Hungerford „A kis hőbortos“ című érde-kesítő regénye és gyszerszind befejező kötetét a kilencedik évfolyamnak. Egész könyvtár az, amit a kiadók az olvasók kezébe adtak és magában foglalja az újabb magyar és külföldi szépirodalom színejavát. Az új, a tizedik évfolyam sem fog elmaradni az eddigiek mögött és a mellett, hogy a legjelesebb hazai írók műveit hozza, a külföld jeleseitől közöl kiválóan értékesítő munkákat, Ohnet György legújabb műve ezáltal is az „Egyetemes Regénytárban“ fog megjelenni és *Mikszáth* Almanachja ebben az évben is bejárja diadalútját széles e ha-zában. Az „Egyetemes Regénytár“ kötetei minden hazai könyv-kereskedés útján kaphatók, de elő is lehet fizetni 20 kötetre 10 fájával a kiadónál, Singer és Wolfner, Andrásy-ut 10. szám.

A szülő trágázása. Irta: Ordódy Lajos, a „Gaz-dasági Lapok“ szerkesztő tulajdonosa. Az amerikai oltványok tartósak, de csak akkor, ha kellően trágázatnak. A homoki szőlőkről is tudjuk, hogy trágázás nélkül alig teremnek va-lamit. Nemkülönbén a székéneggel fentartott szőlők szintén rendkívüli trágázásokat igényelnek. A szőlő trágázása azon-ban igen sokban eltér más termelvények trágázásának szó-ból módjától és külön tanulmányt igényel. Egy műre tehát, mely e kérdést tüzetesen tárgyalja, égető szükség van. Eddig-ele úgy a bel-, mint a külföldön ez a munka az első mely a szőlőművelés új módjairól szobott trágázás eljárását tárgyalja. A 190 oldalra terjedő mű az aprólékosáig részletes. Besze-rezhető a „Gazdasági Lapok“ kiadóhivatala útján (Budapest, muzeum-körút 7-ik szám) 1 ft 50 kr-ért.

A „Magyar Hírlap“ a legérdekesebb, legértelmesebb független politikai napilap. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, VIII. József-körút 47. Előfizetés egész évre 14 ft, félévre 7 ft, negyedévre 3 ft 50 kr., 1 hónapra 1 ft, 20 kr. A „Kis Világ“ képes gyermeklap előfizetése a „Magyar Hír-lap“ előfizetésnek negyedére 50 krajcár. Bármely más lap előfizetése is megrendelhető a „Kis Világ“-ot negyedére 75 krajcárért.

Az iszákosság korlátozásáról. *Csillag Gyula* dr.-tól. Budapest, a Pallas részvénytársaság kiadásában igen hasznos füzet jelent meg. E dolgozatban, az alkoholizmus veszedelmé-re utal s az ellen való védekezés módjait tünteti fel. A 71 lapra terjedő füzet tartalma következő: I. Az iszákossággal járó veszedelmek. II. Első és fő ellenszer: közhatalos gondosko-dás jó ivóviziről és nyilvános kutakról. III. Az egyházak be-folyása. IV. A mértékletességi és önmegtartóztatási egyesületek. V. Adóintézmények. VI. Az italmérséi ület és annak rendé-szete. VII. Az iszákosság menedékhelei. VIII. Rendőri és bünt-ező határozmányok. IX. Eredmények. — A művet, mely az iszákosság határos ellenszerit részletesen ismerteti és a mér-tékletességi egyesületek eszméjét terjeszti, főleg lelkesek, köz-igazgatási tisztviselők, tanfelügyelők, járási orvosok és népta-nítók által leendő megszerzésre és terjesztésre ajánljuk. Ára 50 kr.

Tompa Mihály összes költeményeiből megjelent a 13-18. füzet. Az elsőrendű laza művészek keze alól kikerült képek, melyek az egyes költeményeket díszítik és illusztrálják, remek szépek. Egy-egy füzet ára: 40 kr. Ismételve is ajánljuk és a legmelegebben ajánljuk t. olvasóinknak a *Mehner* Vilmos kiadásában megjelenő, illusztrált *Tompa*-t megvételre. A füzetek legkényelmesebben megszerezhetők S.-A.-Ujhelyben *Löwy Adolf* könyvkereskedő útján.

Egyesületi élet.

Értesítés.

A zemplén-vármegyei agarász-társulat elegy-agarversenyét 1894. évi okt. hó 29. és következő napjain Gálszécsen tartja.

Tiszteletdíj 350 ft értékben: adja a társulat. A másodiknak felmaradt agar a tételek felét, vagy tiszteletdíjat kap. Tét 5 ft, nem egyesületi tag kettős téttel fizet. f. v. f.

Bejelentések, írásban vagy szóval október hó 28-ig a fölirt titkárnál Sátoralja-Ujhelyben, vagy 28-án esteli 9 óráig Gálszécsen tehető.

Gyülekezés okt. 28-án. Esteli 9 órakor köz-gyűlés. Társas vacsora a nagy vendéglőben.

Október 29-én, reggeli 9 órakor, találkozás a nagyvendéglő előtt. Esteli 6 órakor társas-ebéd a kaszinóban.

Szállásról és istállóról *Nemthy József* gypve-zér szívesen intézkedik.

Félreértések elkerülése végett tudatom, hogy miután versenyekre az érdeklődő közönséget szí-vesen látjuk, személyre szóló külön meghívót ki nem adunk.

S.-A.-Ujhely, 1894. évi okt. hó 5-én.

Dókus Gyula,

e. titkár.

Zemplén-vármegye Monographiája.

Szirmay és egyéb kutatók nyomán szerkesztett két kö-teles munka.

Irta: **Kapás Lajos Aurél.**

I. Kötet.

Bevezető fejezet.

„Igazat nem hamisítottam, hamisat nem igazítottam.“
Tindli.

(Folytatás.)

A természeti vallásokban fontos szerepet játszik a bűbájosság. Ez meg van őscinknél is.

A magyar őshit bizonyítója az egyház szó is.

Hunfalvy sokszor idézett munkájában így ír:

Az egyház szót, amely „ecclesia“, „Kirche“ jelen-tésű, nem lehet a keresztény felfogásból megérteni; az okvetetlenül a magyar őshit nyelvéből származik. A sopronmegyei *Hegy-kő*-nek német neve *Heiligen-Stein*; a heilig tehát itt a hegy-nek fordí-tása, amit képtelennek találunk. Amde *Konth* nádor 1366. évben kiadott oklevelében *Eg-hi*-nek, a csor-nai prépostságban létező egy kéziratban *Eg-kü*, *Ig-kü*-nek van nevezve; a *Hegykő* vidéken *Ik-va* folydogáló patak is van. Nyilvánvaló, hogy *hegy-kő*-nek eredeti neve *egy-iggy-kő* s ez az *egy, iggy* (*eg, ig*) szent jelentésű vala. minél fogva a helység neve azt tette, hogy: *Szent-kő* — Heiligen Stein s a patak neve: *szent patak*. Ezek szerint az *egyház* is szent ház, s megértjük, miért alkalmazták e szót a keresztényen magyarok az ecclesia, Kirche elnevezésére.¹³⁸⁾

Ugyancsak itt találom írva: Lehet több mythologiai maradvány is a magyar nyelvben, melynek a *táltos*, a *manó* szók, melyeket nem értünk, minthogy a megfelelő kulcsra nem találunk még; lehet olyan, melyet mi nem is vettünk még észre, vagy pedig közmondásokban rejlik; milyen ez: *se hire se hamva*, mi halottak égetésére látszik vonatkozni, amely szokás a rokon-népeknél diva-zott; p. o. a mérieknél (L: Comte de Oúvaroff, Les Meris) s melyek a magyarok is tartottak, nevezetesen a san-galleni kolostornál két halottat égetének el. (Szalay L. Magyarország története.¹³⁹⁾

Ha a magyar mese- és mondavilág ezernyi ezer táját bejárjuk fáradhatatlanul, annak minden egyes vidékén fölös-számmal találkoznak *tündé-rekkel*. Kérdhetné valaki, mit vagy kit nevezünk mi *tündérnek*? Készen állok a felelettel. Nem ré-giben ezt olvastam a *tündér* meghatározását ille-tőleg: *Tündér*-nek az olyan személyt és állatot szoktuk nevezni, aki vagy amely látható formá-ban előttünk megjelenvén, vagy más alakká vál-toztatja át magát hihetetlen gyorsasággal, vagy pedig ugyanolyan idő alatt eltűnik szemünk elől.

Tudva tudván mi a tündér, — vizsgáljuk egy kissé behatóan a szó értelmét. Sem a szár-mazéka, sem a képződése nem ad teljes — sőt mondhatjuk semmiféle — felvilágosítást. Az sem bizonyos *tündér* avagy *tündér* e? Csak egy a bizonyos, hogy sehol, egyetlenegy népnél, nem-zetnél szóbeszédben annyiszor nem emlegetik a *tündért*, mint mi magyarok. Irva is egyen: «A közönséges példa beszéd szerint Erdélyország *tün-dérország*».¹⁴⁰⁾

Hát kérde: nem a magyar mythológiának alakja-e a *tündér*? Szerintem igen. Ósrégi szó, melynek csak a jelentése jutott el hozzánk a hozzá kötött fogalomból. De ép e fogalom is a mi révünkre hajtja a vizet.

A tündér nemcsak mindig mint jó, de néha — és elég gyakran — mint rossz is szerepel. És csodálatos! Az ő magyarok ősvallásában a jó isten mellett ott volt a rossz is. Vajjon e két egyezés nem bizonyít-e valamit? Azt minden-esetre igen, hogy az ősvallás fogalmaival meg-egyező, abba beleillő a *tündér*.

¹³⁸⁾ U. o. 250—251 lap; Nyelvt. Közlem. VII. k. 120.

¹³⁹⁾ U. o. 251. lap.

¹⁴⁰⁾ Tseri Veresői György halottas Oratója.

(Folytatjuk.)

Vármegyei Hivatalos Rész.

184. e. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

Mindazon községek, melyek a „Zem-plén“ hivatalos lap előfizetési díjával hát-ralékban vannak, ezennel megintetnek, hogy ebbeli tartozásukat kiegyenliteni ne késse-nek; mert ellenkező esetben ellenökben a végrehajtást is elrendelem.

S.-A.-Ujhely, 1894. évi aug. hó 3-án

Matolai Etele,
alispán.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságá-nak S.-A.-Ujhelyen 1894. szeptember hó 29-én tartott közgyűléséből.

265/10017. sz. Olvástott a honfoglalás meg-ünneplése tervezetének kidolgozására kiküldött vármegyei bizottság jelentése.

A bizottság jelentése egész terjedelmében

elfogadtatván a honfoglalás megünneplése iránt a következők határozottak:

1. A vármegye törvényhatósági minőségben és ennek külső kifejezése mellett, a Budapesten rendezendő emlék ünnepélyen részt vesz.

2. S. A. Ujhelyen hatósági diszközgyűlést tart, később meghatározandó részletek melletti ünnepély rendezésével a központi ünnepély után egy hó múlva.

3. Szerencsen és Homonnán a vármegye részvétele mellett emlékünnepélyt rendez.

4. A központi ünnepély napján a vármegye összes községeiben tartandó hálaadó isteni tisztelet rendezése iránt a felekezetek lelkészeit felkéri.

5. A vármegye monographiáját megírattja.

6. Közművelődési czélokra és a magyar nemzeti irány fejlesztésére 100,000 frt alapítványt tesz.

7. A vármegyeháza termében leendő elhelyezés és az országos kiállítás történelmi osztályának ideiglenes átengedése mellett Árpádnak Szerencs alatt a honfoglaláskor lett táborba szállását és II. Rákóczi Ferencnek az Ónodra hirtetett, de a körömi mezőn megtartott országgyűlésre való ünnepélyes felvonulását megfestetni a N. m. vallás- és közoktatásügyi minisztériumnak közvetítésével 31885. szám alatt kiadott intézkedések megfelelően elhatározza.

8. A bodrog-keresztúri csata színhelyén felállítani czélba vett emlékkő leleplezését, a melyre a szükséges összeg már együtt van, elhatározza.

9. A zempléni várhelyén és a szerencsi táborba szállás színhelyén, mivel ezen helyek honfoglalásunk nevezetes helyei voltak, egy-egy emlékkő felállítását elhatározza.

10. Mindazon községekben, hol történelmileg nevezetes események játszódtak le, egy-egy emléktáblának felállítását elhatározza.

11. Ő létsége a Király és Királyné életnagyságu képeinek a vármegyeháza termében leendő elhelyezése mellett lefestetése.

12. II. Rákóczi Ferenc, Kossuth Lajos és Gróf Andrassy Gyula arcképeinek lefestetése.

A költségek, a melyek:

1. Közművelődés alapra . . . 100000 frt.

2. Két történelmi képre . . . 20000 frt.

3. Ő felségeik képére . . . 3000 frt.

4. Három arcképre . . . 2400 frt.

5. Monografiára . . . 3000 frt.

6. Két emlékoszlopra . . . 5000 frt.

7. Emléktáblákra . . . 5000 frt.

8. Központi ünnepélyekre . . . 3000 frt.

9. Budapesti ünnepélyre . . . 5000 frt.

10. Szerencsi és Homonnai ünnepélyekre . . . 2000 frt.

11. Emlékermek verésére . . . 1600 frt.

12. Előre nem látható kiadásokra és leírásokra . . . 3691 frt 38 kr.

Összesen szükséglenő . . . 153691 frt 38 kr.

ra, valamint ennek fedezése czéljából 6 éven át 3% vármegyei pótdadónak kivetése iránti tárgyalás és a részletes tervezet, valamint annak keresztülvitele végett szükséges 100 tagu rendezőbizottság megválasztása a december hóban tartandó rendes közgyűlés tárgyaúl kitzeteni határozatott.

Ezen határozat, mint közérdekű, a *Zemplén* hivatalos lapban közzététetni, a Nméltságu Belügyi és Vallás- és közoktatásügyi minisztériumhoz felterjesztetni és alkalmazkodás végett a vármegye alispánjának kiadatni határozatott. Kmft.

Jegyzette és kiadta *Dókus Gyula*, főjegyző.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizottságának S. A. Ujhelyben 1894. évi szeptember hó 28-án tartott közgyűléséből.

228/783. sz. Olvastott az állandó választmányának határozati javaslata, melylyel a vármegyei mezőgazdasági bizottság megalakítását javasolva, ezen bizottság szervezése és ügyrendjét tárgyzó szabályrendeletet bemutatja.

A határozati javaslat egyhangu elfogadása mellett a vármegyei mezőgazdasági bizottság szervezése kimondatott és a részletesen letargyalt szabályrendelet elfogadtatván, kihirdetés után megmegerősítés végett a nmélt. Földmívelési minisztériumhoz, hivatkozással 29,685/VIII. t.-c. szám alatt kelt intézkedésvégre, felterjesztetni határozatott.

A járási főszolgabíráknak 1-1 példány kiadatni és a *Zemplén* hivatalos lapban közzététetni határozatott. Utasítatván a főszolgabírák, hogy a kihirdetésről szóló községi bizonylatokat és netaláni fellebbezéseket összeszedve november hó 1 ig az alispánhoz mutassák be. Az alispán viszont megbizatik, hogy a szabályrendelet 4 eredeti példányait, a hirdetési bizonylatok, netaláni fellebbezések és közgyűlési határozattal felszerelve a nmélt. Földmívelési miniszterhez terjessze fel. Kmft.

Jegyzette s kiadta *Dókus Gyula*, főjegyző.

783. fős.

Szabályrendelet.

Zemplén-vármegye mezőgazdasági bizottságának szervezése és ügyrendje.

1. §. Zemplén-vármegye törvényhatósága a mezőgazdasági érdekek állandó gondozása czéljából mezőgazdasági bizottságot alakít, melynek fel-

adatát képezi:

1. A mezőgazdasági érdekek előmozdítása czéljából szükséges hatósági intézkedések javaslatba hozása.

E czélból folytonos figyelemmel kíséri a mezőgazdasággal foglalkozók munkásságát, eredményeiket és szükségleteiket, s tett tapasztalatait jelentés alakjában és javaslatai kíséretében a törvényhatóságnak tudomására hozza.

2. Működéséről, tapasztalatairól évi jelentést készít és azt a törvényhatósági bizottsághoz s annak utján a földmívelésügyi m. kir. Minisztériumhoz felterjeszti.

3. A vármegye hatóságának felmerülő mezőgazdasági ügyek s kérdésekre nézve szakvéleményeket ad.

Továbbá feladatát képezi:

4. A földmivelés és termelés javítása, helyes gazdálkodási rendszer meghonosítása által.

5. Szőlő, gyümölcs és ipari növények termelésének meghonosítása.

6. Vetőmagvak beszerzése, illetőleg megbizható forrásoknak felkeresése és közvetítése.

7. Az összes állattenyésztési ágazatok érdekeinek előmozdítása, különösen tenyész állatoknak beszerzése.

8. Mezőgazdasági iparágak kezdeményezése és meghonosítása.

9. Megbízható mezőgazdasági statisztika szerkesztése, tagosítások kezdeményezése.

10. A mezőgazdaságot érdeklő szabályrendeletek tervezése vagy a hatóság által kiadott tervezetek szakzerű megbirálása.

11. Mindezen czélok elérése érdekében kifejtendő munkásságának sikeresebbé tételére alapokat létesít ezeket és a létezőket gyarapítani törekszik; kezeli mindazon alapokat, melyek a mezőgazdasági s az ezzel rokon termelési ágak előmozdítására alapítottak, s a melyek kezelése a bizottságra bízottnak.

12. A kezelése alatt álló pénzalapokról évenként költségelirányzatot és zarszámadást készít és azt jóváhagyás, illetőleg felülvizsgálás végett a törvényhatósági bizottsági közgyűlés elé terjeszti oly időben, hogy a költségvetés a törvényhatósági bizottság előző évi őszi rendes közgyűlésén a zarszámadás pedig a számadási évet követő tavaszi rendes közgyűlésen tárgyalható legyen.

2 §. A vármegyei mezőgazdasági bizottsága áll:

a) a törvényhatósági bizottság által saját kebeléből 3 évre választott, lehetőleg mezőgazdasággal foglalkozó 18 rendes tagból, a kiknek megválasztása felkiáltás vagy szavazás utján akként eszközlendő, hogy a bizottságban a vármegye mindenik járása képviselve legyen.

b) a bizottságnak hivatalból való tagjaiból. Hivatalból tagjai a bizottságnak: az erdőfelügyelő, a kultur- és folyammérnöki hivatalok főnökei, az állami kerületi és vármegyei állatorvosok és a közgazdasági előadó.

3. §. A mezőgazdasági bizottság elnökét és alelnökét 3 évre terjedő megbizással saját kebeléből önmaga választja.

4. §. A mezőgazdasági bizottság rendes előadója a vármegyei közgazdasági előadó, ki a hatásköréhez tartozó ügyeket előterjeszti s a hozott határozatok végrehajtását nyilvántartja.

A közgazdasági előadón kívül a bizottságnak hivatalból való többi tagjai is a saját ügykörüket érintő ügyekben mint szakelőadók az elnök megbizására közreműködni tartoznak.

5. §. A mezőgazdasági bizottságnak jegyzőjét a vármegyei jegyzői karából rendeli ki.

A jegyző vezeti az ülések jegyzőkönyveit, a javaslatokat és határozatokat kiadmányozásra elkészíti, a közigazgatási irodával leiratja s azokat az elnök aláírása mellett ellenjegyzi. — Az irattározásról gondoskodik.

6. §. Pénztárnoka a mezőgazdasági bizottságának a vármegyei pénztárnoka, a ki a bizottság pénzeit s a bizottság kezelésére bízott alapok számadásait szabályszerűen kezeli.

7. §. Jogi kérdésekben a mezőgazdasági bizottságot kifelé a vármegyei tisztí főügyész vagy annak helyettese képviseli. A mezőgazdasági bizottság a vármegyei székhelyében havonként egyszer rendes ülést tart.

Az elnök szükség esetén — belátásához képest vagy 3 tag irásbeli kívánatára, rendkívüli ülést is összehívhat, illetőleg össze hívni tartozik. A meghívók a rendkívüli gyűlést megelőzőleg legalább 4 nappal küldendők szét.

8. §. A bizottság érvényes határozat hozatalához az elnökön kívül legalább 4 tag jelenléte szükséges.

A határozatok szavazat többséggel hozatnak, a szavazatoknak egyenlő megoszlása esetében az elnök szavazata dönt.

9. §. A mezőgazdasági bizottság az ügykörebe vágó mezőgazdasági és az azzal rokon gazdasági ágakra vonatkozólag saját kebeléből és szakértőkből albizottságokat küldhet ki s azoknak feladatát, illetőleg munkakörét meghatározhatja.

A kiküldött szakbizottságok önálló intézkedési körrel nem bírván, határozataik vagy véleményeik felett a vármegyei mezőgazdasági bizottság dönt.

10. §. A költségvetésben előirányzott a bizottság határozatainak végrehajtása által igényelt költségeket az elnök vagy alelnök mint helyettese utalványozza; ugyan ő 50 ftig terjedő kiadásokat a bizottság utalagos jóváhagyásának kikérése mellett utalványozhat.

11. §. A beszerzett állatok, anyagok, magvak, eszközök és gépek eladásából, kölcsön adásából befolyó árak vagy díjak és mindennemű bevételek közvetlenül a várm. pénztári tiszttség által kezelt pénztárba vételezendők be.

12. §. A vármegyei mezőgazdasági bizottság elnöke utján lép érintkezésbe a vármegye területén már fenálló, vagy általa alakítandó mezőgazdasági körök, tenyésztési egyesületek és szövetkezetek, esetleg járási vagy községi bizottságokkal, melyek a vármegyei mezőgazdasági bizottságát közreműködésükkel támogatni hivatvák.

13. §. A mezőgazdasági bizottság tagsága megszűnik, a) lemondás, b) elhalálozás, c) tagsági idő választási tartam lejárat és d) a törvényhatósági bizottság határozata folytán, ha az illető tag a bizottsági ülésekről 5 egymásután következő esetekben igazolatlanul távol maradt.

14. §. A mezőgazdasági bizottság elnöke az ekként megüresedett tagsági hely betöltése végett a vármegyei törvényhatósági bizottság legközelebbi közgyűlése elé jelentést tenni tartozik.

15. §. A vármegyei mezőgazdasági bizottság kezelése alatt a gondozása tárgyát képező közgazdasági érdekek előmozdítására mezőgazdasági alap szerzesztetik.

16. A mezőgazdasági alap jövedelmét képezik 1) az 1883. évi VII. t. cz. 153. §-a értelmében a vármegyei pénztárban kezelt pénzbüntetések, valamint a vármegyei ebtartási és állattenyésztési szabályrendeletek alapján kiszabott pénzbüntetések, 2) a földmívelésügyi m. kir. minisztériumnak segélye, 3) magán adományok, 4) a törvényhatósági bizottság által a szükséghez képest 1/2%-nyi összegben kivethető pótdadó.

Az ebtartási és az állattenyésztés emelése érdekében alkotott szabályrendeleteknek a pénzbüntetések hová fordítása iránt rendelkező része hatályon kívül helyeztetik és jövőre az azok alapján kiszabott összegek a vármegyei mezőgazdasági bizottság czéljaira lesznek fordítandók.

17. §. A mezőgazdasági bizottság ügyrendjét ezen szabályrendelet keretében s a földmívelésügyi m. kir. minisztérium jóváhagyása mellett önmaga állapítja meg.

Kelt S. a. Ujhelyben, 1894. évi szeptember hó 28-án tartott rendes közgyűlésben.

Jegyzette s kiadta: *Dókus Gyula*, főjegyző.

4347/ki. *Varannói j. főszolgabírájától.*

Közzététel.

Hladzik András rudlyói lakos f. évi szeptember hó 2-án egy darab fekete szőru egy éves tulkot és egy darab veres szőru egy éves iszót talált bitangásban, s azokat őrizet alá vette, ezen körülményt azzal teszom közhírré, hogy a fentebb körülírt állatok igazolt tulajdonosai azokat Rudlyó községben átveheteli.

Varannón, 1894. október 8-án.

Füzesséry György, főszolgabíró.

Sátoralja-Ujhelyi piac. 1894. okt. 12.

	I. o.	II. o.	I. o.	II. o.
	ft	kr	ft	kr
16 gr. zsemlye	—	2	—	—
klgrammonkint	—	—	6 00	4 80
Abajdóc-kenyér	—	7	—	—
Rozs-kenyér	—	—	—	—
Marhahús	—	52	—	—
Borjúhús	—	56	—	—
Báránhús	—	40	—	—
Sertésbús	—	52	—	—
Szalonna	—	60	—	—
Pátens gyertya	—	56	—	—
Öntött gyertya	—	52	—	—
Szappan	—	28	—	—
Egy tojás	—	3	—	—
» kiló mák	—	40	—	—
» vaj	—	90	—	—
Sertészsír	—	70	—	—
Liszt 100 kiló	—	13 20	—	—
» 1 »	—	15	—	—
Borsó 100 kiló	—	18	—	—
» 1 »	—	20	—	—
Lencse 100 »	—	12	—	—
» 1 »	—	14	—	—
Paszuly 100 »	—	—	6 00	4 80
» 1 »	—	—	—	—
Aszaltszilva 100 l.	—	—	—	—
» 1 »	—	—	—	—
Örlött dara 100 »	—	—	—	—
» 1 »	—	—	—	—
Tatárka 100 liter	—	—	—	—
» 1 »	—	—	—	—
Bargonya 100 liter	—	—	2 20	1 80
Életnem úek:				
Buza 1 mmáza	—	—	5 80	5 60
Kétszeres 1 mm.	—	—	—	—
Rozs 1 mmáza	—	—	4 40	4 30
Malátaárpa 1 mm.	—	—	—	—
Árpa 1 mm.	—	—	5 60	5 20
Zab 1 mm.	—	—	5 00	4 80
Kása 1 mm.	—	—	9	—
Kukoricza 1 mm.	—	—	6	5 50
Spiritusz 1 liter	—	—	1	— 80
» á 100 Tralles°	—	—	— 90	— 70
Káposzta	—	—	5	3 50

A szerkesztő póstája.

A Sárospataki Lapok t. szerkesztőségének. — Értem. Nem akarának: levél a vége. — Öszintén sajnálom!

R. L. dr. úrnak — S. Patak. Levelet küldöttünk.

K. K. urnak — Bély. Állandó és hü érdeklődéséért köszönet. Az elindított humoros tárca még nem jutott el hozzánk.

H. I. — Tolosva. Beiktattuk a naptárba.

B. P. — Helyben. Szintén. Mindkettőjüknek köszönet.

V. K. B. — M. Sziget. Remek és dicső!

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A

Kiadó-tulajdonos: *Ehler Gyula*.

Központi Takarékpénztár

részvénytársaság

igazgatósága közhírré teszi, hogy az intézet működését

f. évi október 1-ső napjával megkezdette.

A „Központi takarékpénztár részvénytársaság“ üzletköre:

Mindennemű bank-, pénzváltó- s takarékpénztári ügyletek, előlegezési, hitel és kölcsön műveletek gyakorlása, váltók leszámítása, pénzbetéteknek kamatozás végetti elfogadása, kölcsönöknek kézizálog és jelzálogra való engedélyezése és közvetítése, értékpapírok megszerzése, biztosítások elvállalásának közvetítése és letéteményeknek díj mellett őrizet alá vétele.

Az intézet helyisége:

Főpiac-utca, Széchenyi-tér 497. sz. a. I. emelet.

Hivatalos óra minden köznapon 9—12-ig.

Az igazgatóság.

MAGYARORSZÁG.

TELJESEN FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

Felölös szerkesztő és laptnaplajdonos: **HOLLÓ LAJOS dr.**, orsz. képviselő.

REGGEL az ország legtávolabb eső részeiben is már az olvasó kezeiben van.

A Magyarország politikai, közgazdasági és társadalmi tudósításaival az összes lapokat megelőzi

A Magyarországból a közönség már kora reggel olvashatja az országgyűlés tárgyalásait kimerítő alakban, az aznap összes kül- és belföldi eseményeket, kimerítő tőzsdei tudósításokat stb. stb.

A Magyarország eddig is tanujelét adta, hogy férfias bátorsággal küzd az ország függetlenségéért és önállóságáért és szembe száll minden korrupcióval és közéletünket minden visszaéléstől megtisztítani törekszik.

A Magyarország független minden hatalomtól, minden magánérdektől, senkinek alárendelve nincs, s így állás ontját nyíltan és egyenesen mondhatja ki bárkivel szemben.

A Magyarország ezen törekvéseiben a közönség részéről már eddig is nagy támogatásban részesül, s így mint a nyilvánosság és a közérdek organuma folytonosan fejlődve és megerősödve áll jövőben is a közönség szolgálatára.

A „Magyarország“ előfizetési ára:

Szerkesztőség: VIII. ker., Fhg. Sándor-ut 2. sz.	Egész évre	14 frt — kr.	Kiadóhivatal: IV. ker., Rostély-utca 2. sz.
	Fél évre	7 frt — kr.	
	Negyed évre	3 frt 50 kr.	
	Egy hónapra	1 frt 20 kr.	

Kukoricza-morzsolók

kéz- és erőhajtásra, egyszerű és kettős szerkezettel, szelével és szelelő nélkül.



Gabona-rosták,
Konkolyozók (trieurök);
kézi kezelésre való
Széna- és szalmasajtók
fekvőn vagy kocsira szerelve,
Takarmány-füllesztők.

Szállítható takarékfőző-üstök takarmány stb. részére
Szecskavágók,
Répa- és burgonyavágók,
Darálók

elismert legjobb minőségben és szerkezettel készülnek

Mayfarth Ph. és Társa

cs. és kir. kiz. szab. gazdasági gépgyárban

BÉCS, II/1, Tabor-strasse 76. szám.

Árjegyzékek ingyen. — Képviselek felvételnek.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a »Zemplén« gyorsajtóján.

Czimbalek és Harnicsár

vízvezetékek, központi fűtések, villamvilágítás és erő-
átviteli berendezési vállalat

KASSÁN, (főutca 127. szám.)

Elvállalunk

vízvezetékek

closetek

egyszerű és kettős működésű

szívó- és nyomó

SZIVATYUK

csatornázások

központi gőz-, víz- és légfűtések

GŐZFÜRDŐK

és

fürdőszobák

továbbá

VILLAMOS VILÁGÍTÁS

és

erőviteli berendezéseket

gépgyárakban

malmokban

sör- és szeszgyárakban

fűrésztelpeken

FÜRDŐK

szállodákban

színházakban

és

magánházakban stb.

TELEFONOK.

Készletben tartunk

a fent elősorolt munkához

szükséges

A NY A G O K A T.

Műhelyünkben bármily javításokat gyorsan és jutányosan teljesítünk.



Legbizto-
sabb
irtószer

A még eddig fölülmulhatatlan **MALÁRTSIK**-féle
patkányirtó-pogácsa

azon rendkívüli pusztító-szer, amely rohamosan kiirt patkányt, egeret és vakondokat anélkül, hogy más háziállatoknak kárt okozna. Phosphort, strychnint, arsenikumot vagy más mérgeként ható szert azonban nem tartalmaz.

Egy nagy csomag ára

használati utasítással

30 kr. = 60 fillér.

Egy kis csomag ára

használati utasítással

15 kr. = 30 fillér.

Viszontelárusítók megfelelő kedvezményben részesülnek.

Próba-rendelvények, melyek 4 kis, vagy 2 nagy csomagból állanak, 80 kr. előre beküldése mellett ajánlott levélben portómentesen eszközlötnek.

Ezen patkányirtó-pogácsa valódi és mindig friss minőségben kapható S.-A. Ujhelyben a főtéren lévő nagybani raktáromban; Bárczy Béla és Kornstein Ignácz urak kereskedéseiben.

Sárospatakon: Pavletits György,

Szerencsen: Altman Mihály

Klejn Mór,

Tokajban: Olay Lajos,

Nagy-Mihályban: Gárfunkel Nánán,

Morgenstern Jenő,

Tarazon: Lázár Gyula,

Abauj-Szántón: Soóváry Kálmán,

Kassán: Kuhlman Nándor,

Poltz Nándor,

Záhr és Szakmáry,

Eperjesen: Bein Simon,

Eperjesen: Luchs Ede,

Holenia L.

Igló: Pollák Simon.

Löcsén: Patz Emil,

Miskolcon: Máhr Károly,

Merkl Gyula,

Mező-Kövesden: Rusznyák Márton,

Nyiregyháza: Hoffman Adolf,

Hibján S. utóda

uraknál, valamint Ausztria-Magyar-

ország minden fűszer-, vas- és gyógy-

áru kereskedésében.

Malártsik György,

feltaláló és készítője **S.-A.-Ujhelyben.**